

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SERBIAN FOR BOSNIA AND HERZEGOVINA

Item Library Version 1.0

As individuals go through treatment for their cancer they sometimes experience different symptoms and side effects. For each question, please select the one response that best describes your experiences over the past 7 days...

Kako pojedinci prolaze kroz liječenje raka, ponekad imaju različite simptome i sporedna dejstva (nuspojave). Za svako pitanje odaberite odgovor koji najbolje opisuje vaša iskustva u proteklih 7 dana...

1. PRO-CTCAE® Symptom Term: Dry mouth				
SUHA USTA				
a. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA SUHIH USTA bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka

2. PRO-CTCAE® Symptom Term: Difficulty swallowing				
TEŠKOĆE SA GUTANJEM				
a. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA TEŠKOĆE SA GUTANJEM bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka

3. PRO-CTCAE® Symptom Term: Mouth/throat sores				
BOL U USTIMA/GRLU				
a. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA BOLA U USTIMA/GRLU bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka
b. U posljednjih 7 dana, KOLIKO JE BOL U USTIMA/GRLU OMETAO vaše uobičajene ili svakodnevne aktivnosti?				
<input type="radio"/> Uopšte ne	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Umjereno	<input type="radio"/> Prilično	<input type="radio"/> Veoma mnogo

4. PRO-CTCAE® Symptom Term: Cracking at the corners of the mouth (cheilosis/cheilitis)				
PUCANJE UGLOVA USANA (HEILOZA/HEILITIS)				
a. U posljednjih 7 dana, koja je bila NAJVEĆA JAČINA PUCANJA KOŽE U UGLOVIMA USANA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SERBIAN FOR BOSNIA AND HERZEGOVINA

Item Library Version 1.0

5. PRO-CTCAE® Symptom Term: Voice quality changes	
PROMJENE KVALITETA GLASA	
a. Da li ste u posljednjih 7 dana imali ikakve PROMJENE GLASA?	
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne

6. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hoarseness				
PROMUKLOST				
a. U posljednjih 7 dana, koja je bila NAJVEĆA JAČINA PROMUKLOSTI GLASA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka

7. PRO-CTCAE® Symptom Term: Taste changes				
PROMJENA UKUSA				
a. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA PROBLEMA SA PROBANJEM HRANE ILI PIĆA bila NAJVEĆA ?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka

8. PRO-CTCAE® Symptom Term: Decreased appetite				
SMANJEN APETIT				
a. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA SMANJENJA APETITA bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka
b. U posljednjih 7 dana, koliko je SMANJENJE APETITA OMETALO vaše uobičajene ili svakodnevne aktivnosti?				
<input type="radio"/> Uopšte ne	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Umjereno	<input type="radio"/> Prilično	<input type="radio"/> Veoma mnogo

9. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nausea				
MUČNINA				
a. U posljednjih 7 dana, koliko ČESTO ste imali MUČNINU?				
<input type="radio"/> Nikada	<input type="radio"/> Rijetko	<input type="radio"/> Povremeno	<input type="radio"/> Često	<input type="radio"/> Skoro stalno
b. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA MUČNINE bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SERBIAN FOR BOSNIA AND HERZEGOVINA

Item Library Version 1.0

10. PRO-CTCAE® Symptom Term: Vomiting				
POVRAĆANJE				
a. U posljednjih 7 dana, koliko ČESTO ste POVRAĆALI?				
<input type="radio"/> Nikada	<input type="radio"/> Rijetko	<input type="radio"/> Povremeno	<input type="radio"/> Često	<input type="radio"/> Skoro stalno
b. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA POVRAĆANJA bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka

11. PRO-CTCAE® Symptom Term: Heartburn				
ŽGARAVICA				
a. U posljednjih 7 dana, koliko ČESTO ste imali ŽGARAVICU?				
<input type="radio"/> Nikada	<input type="radio"/> Rijetko	<input type="radio"/> Povremeno	<input type="radio"/> Često	<input type="radio"/> Skoro stalno
b. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA ŽGARAVICE bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka

12. PRO-CTCAE® Symptom Term: Gas	
GASOVI	
a. U posljednjih 7 dana, da li ste imali ČEŠĆE GASOVE (NADUTOST STOMAKA)?	
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne

13. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bloating				
NADIMANJE				
a. U posljednjih 7 dana, koliko ČESTO ste imali NADIMANJE ABDOMENA (STOMAKA)?				
<input type="radio"/> Nikada	<input type="radio"/> Rijetko	<input type="radio"/> Povremeno	<input type="radio"/> Često	<input type="radio"/> Skoro stalno
b. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA NADIMANJA ABDOMENA (STOMAKA) bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SERBIAN FOR BOSNIA AND HERZEGOVINA

Item Library Version 1.0

14. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hiccups				
ŠTUCANJE				
a. U posljednjih 7 dana, koliko ČESTO ste ŠTUCALI?				
<input type="radio"/> Nikada	<input type="radio"/> Rijetko	<input type="radio"/> Povremeno	<input type="radio"/> Često	<input type="radio"/> Skoro stalno
b. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA ŠTUCANJA bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka

15. PRO-CTCAE® Symptom Term: Constipation				
ZATVOR				
a. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA ZATVORA bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka

16. PRO-CTCAE® Symptom Term: Diarrhea				
DIJAREJA (PROLIV)				
a. U posljednjih 7 dana, koliko ČESTO ste imali RIJETKE ILI MEKANE STOLICE (DIJAREJA/PROLIV)?				
<input type="radio"/> Nikada	<input type="radio"/> Rijetko	<input type="radio"/> Povremeno	<input type="radio"/> Često	<input type="radio"/> Skoro stalno

17. PRO-CTCAE® Symptom Term: Abdominal pain				
ABDOMINALNA BOL				
a. U posljednjih 7 dana, koliko ČESTO ste imali BOL U ABDOMENU (U PREDJELU STOMAKA)?				
<input type="radio"/> Nikada	<input type="radio"/> Rijetko	<input type="radio"/> Povremeno	<input type="radio"/> Često	<input type="radio"/> Skoro stalno
b. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA BOLA U ABDOMENU (U PREDJELU STOMAKA) bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka
c. U posljednjih 7 dana, koliko je BOL U ABDOMENU (U PREDJELU STOMAKA) OMETAO vaše uobičajene ili svakodnevne aktivnosti?				
<input type="radio"/> Uopšte ne	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Umjereno	<input type="radio"/> Prilično	<input type="radio"/> Veoma mnogo

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 10/25/2024

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SERBIAN FOR BOSNIA AND HERZEGOVINA

Item Library Version 1.0

18. PRO-CTCAE® Symptom Term: Fecal incontinence				
FEKALNA INKONTINENCIJA				
a. U posljednjih 7 dana, koliko ČESTO ste imali SLABU KONTROLU PRAŽNJENJA CRIJEVA?				
<input type="radio"/> Nikada	<input type="radio"/> Rijetko	<input type="radio"/> Povremeno	<input type="radio"/> Često	<input type="radio"/> Skoro stalno
b. U posljednjih 7 dana, koliko je GUBITAK KONTROLE PRAŽNJENJA CRIJEVA OMETAO vaše uobičajene ili svakodnevne aktivnosti?				
<input type="radio"/> Uopšte ne	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Umjereno	<input type="radio"/> Prilično	<input type="radio"/> Veoma mnogo

19. PRO-CTCAE® Symptom Term: Shortness of breath				
NEDOSTATAK DAHA				
a. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA NEDOSTATKA DAHA bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka
b. U posljednjih 7 dana, koliko je NEDOSTATAK DAHA OMETAO vaše uobičajene ili svakodnevne aktivnosti?				
<input type="radio"/> Uopšte ne	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Umjereno	<input type="radio"/> Prilično	<input type="radio"/> Veoma mnogo

20. PRO-CTCAE® Symptom Term: Cough				
KAŠALJ				
a. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA KAŠLJA bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka
b. U posljednjih 7 dana, koliko je KAŠALJ OMETAO vaše uobičajene ili svakodnevne aktivnosti?				
<input type="radio"/> Uopšte ne	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Umjereno	<input type="radio"/> Prilično	<input type="radio"/> Veoma mnogo

21. PRO-CTCAE® Symptom Term: Wheezing				
ŽVIŽDANJE U PRSIMA				
a. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA ZVIŽDANJA (ŠIŠTANJA U PRSIMA KOD DISANJA) bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 10/25/2024

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SERBIAN FOR BOSNIA AND HERZEGOVINA

Item Library Version 1.0

22. PRO-CTCAE® Symptom Term: Swelling				
OTICANJE				
a. U posljednjih 7 dana, koliko ČESTO ste imali OTICANJE RUKU ILI NOGU?				
<input type="radio"/> Nikada	<input type="radio"/> Rijetko	<input type="radio"/> Povremeno	<input type="radio"/> Često	<input type="radio"/> Skoro stalno
b. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA OTICANJA RUKU ILI NOGU bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka
c. U posljednjih 7 dana, koliko je OTICANJE RUKU ILI NOGU OMETALO vaše uobičajene ili svakodnevne aktivnosti?				
<input type="radio"/> Uopšte ne	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Umjereno	<input type="radio"/> Prilično	<input type="radio"/> Veoma mnogo

23. PRO-CTCAE® Symptom Term: Heart palpitations				
LUPANJE SRCA				
a. U posljednjih 7 dana, koliko ČESTO ste osjećali LUPANJE ILI UBRZANI RAD SRCA?				
<input type="radio"/> Nikada	<input type="radio"/> Rijetko	<input type="radio"/> Povremeno	<input type="radio"/> Često	<input type="radio"/> Skoro stalno
b. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA LUPANJA ILI UBRZANOG RADA SRCA bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka

24. PRO-CTCAE® Symptom Term: Rash	
OSIP	
a. U posljednjih 7 dana, da li ste imali OSIP?	
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne

25. PRO-CTCAE® Symptom Term: Skin dryness				
SUVOĆA KOŽE				
a. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA SUVOĆE KOŽE bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SERBIAN FOR BOSNIA AND HERZEGOVINA

Item Library Version 1.0

26. PRO-CTCAE® Symptom Term: Acne				
AKNE				
a. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA vaših AKNI ILI BUBULJICA NA LICU ILI GRUDIMA bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka

27. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hair loss				
GUBITAK KOSE				
a. Da li ste u posljednjih 7 dana imali GUBITAK KOSE?				
<input type="radio"/> Uopšte ne	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Umjereno	<input type="radio"/> Prilično	<input type="radio"/> Veoma mnogo

28. PRO-CTCAE® Symptom Term: Itching				
SVRAB				
a. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA SVRABA KOŽE bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka

29. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hives				
KOPRIVNJAČA				
a. Da li ste u posljednjih 7 dana imali KOPRIVNJAČU (CRVENA ISPUČENJA NA KOŽI KOJA SVRBE)?				
<input type="radio"/> Da		<input type="radio"/> Ne		

30. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hand-foot syndrome				
SINDROM ŠAKA-STOPALO				
a. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA SINDROMA ŠAKA-STOPALO (OSIP NA RUKAMA ILI STOPALIMA KOJI MOŽE DA UZROKUJE PUCANJE, LJUŠTENJE, CRVENILO ILI BOL) bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 10/25/2024

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SERBIAN FOR BOSNIA AND HERZEGOVINA

Item Library Version 1.0

31. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nail loss	
GUBITAK NOKTIJU	
a. Da li ste u posljednjih 7 dana IZGUBILI NEKI NOKAT NA RUKAMA ILI NOGAMA?	
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne

32. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nail ridging	
BRAZDANJE NOKTIJU	
a. Da li ste u posljednjih 7 dana imali ikakve BRAZDE ILI ISPUPČENJA NA NOKTIMA NA RUCI ILI NOZI?	
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne

33. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nail discoloration	
GUBITAK BOJE NA NOKTIMA	
a. Da li ste u posljednjih 7 dana imali ikakvu PROMJENU U BOJI NOKTIJU NA RUCI ILI NOZI?	
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne

34. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sensitivity to sunlight	
OSJETLJIVOST NA SUNČEVU SVJETLOST	
a. Da li ste u posljednjih 7 dana imali ikakvu POVEĆANU OSJETLJIVOST KOŽE NA SUNČEVU SVJETLOST?	
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne

35. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bed/pressure sores	
DEKUBITUS / RANE OD LEŽANJA	
a. Da li ste u posljednjih 7 dana imali DEKUBITUS / RANE OD LEŽANJA?	
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SERBIAN FOR BOSNIA AND HERZEGOVINA

Item Library Version 1.0

36. PRO-CTCAE® Symptom Term: Radiation skin reaction					
REAKCIJA KOŽE NA ZRAČENJE					
a. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA OPEKOTINA KOŽE OD ZRAČENJA bila NAJVEĆA?					
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka	<input type="radio"/> Ne odnosi se na mene

37. PRO-CTCAE® Symptom Term: Skin darkening	
TAMNENJE KOŽE / HIPERPIGMENTACIJA	
a. Da li ste u posljednjih 7 dana imali ikakvo NEOBIČNO TAMNENJE KOŽE / HIPERPIGMENTACIJU?	
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne

38. PRO-CTCAE® Symptom Term: Stretch marks	
STRIJE	
a. Da li ste u posljednjih 7 dana imali STRIJE (linije ili pruge po koži)?	
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne

39. PRO-CTCAE® Symptom Term: Numbness & tingling				
TRNJENJE I PECKANJE				
a. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA TRNJENJA ILI PECKANJA U RUKAMA ILI STOPALIMA bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka
b. U posljednjih 7 dana, koliko je TRNJENJE ILI PECKANJE U RUKAMA ILI STOPALIMA OMETALO vaše uobičajene ili svakodnevne aktivnosti?				
<input type="radio"/> Uopšte ne	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Umjereno	<input type="radio"/> Prilično	<input type="radio"/> Veoma mnogo

40. PRO-CTCAE® Symptom Term: Dizziness				
VRTOGLAVICA				
a. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA VRTOGLAVICE bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka
b. U posljednjih 7 dana, koliko je VRTOGLAVICA OMETALA vaše uobičajene ili svakodnevne aktivnosti?				
<input type="radio"/> Uopšte ne	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Umjereno	<input type="radio"/> Prilično	<input type="radio"/> Veoma mnogo

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SERBIAN FOR BOSNIA AND HERZEGOVINA

Item Library Version 1.0

41. PRO-CTCAE® Symptom Term: Blurred vision				
ZAMAGLJEN VID				
a. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA ZAMAGLJENOG VIDA bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka
b. U posljednjih 7 dana, koliko je ZAMAGLJENI VID OMETAO vaše uobičajene ili svakodnevne aktivnosti?				
<input type="radio"/> Uopšte ne	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Umjereno	<input type="radio"/> Prilično	<input type="radio"/> Veoma mnogo

42. PRO-CTCAE® Symptom Term: Flashing lights	
BLJESKOVI/BLJESKANJE	
a. Da li vam je u posljednjih 7 dana SVJETLUCALO PRED OČIMA?	
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne

43. PRO-CTCAE® Symptom Term: Visual floaters	
VIZUELNI FLOATERI	
a. Da li ste u posljednjih 7 dana imali TAČKE ILI LINIJE KOJE PLUTAJU PRED VAŠIM OČIMA?	
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne

44. PRO-CTCAE® Symptom Term: Watery eyes				
VLAŽNE OČI				
a. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA VLAŽNIH OČIJU (SUZENJE) bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka
b. U posljednjih 7 dana, koliko su VLAŽNE OČI (SUZENJE) OMETALE vaše uobičajene ili svakodnevne aktivnosti?				
<input type="radio"/> Uopšte ne	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Umjereno	<input type="radio"/> Prilično	<input type="radio"/> Veoma mnogo

45. PRO-CTCAE® Symptom Term: Ringing in ears				
ZVONJENJE U UŠIMA				
a. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA ZVONJENJA U UŠIMA bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SERBIAN FOR BOSNIA AND HERZEGOVINA

Item Library Version 1.0

46. PRO-CTCAE® Symptom Term: Concentration				
KONCENTRACIJA (USMJERAVANJE PAŽNJE)				
a. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA PROBLEMA SA KONCENTRACIJOM (USMJERAVANJEM PAŽNJE) bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka
b. U posljednjih 7 dana, koliko su PROBLEMI SA KONCENTRACIJOM (USMJERAVANJEM PAŽNJE) OMETALI vaše uobičajene ili svakodnevne aktivnosti?				
<input type="radio"/> Uopšte ne	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Umjereno	<input type="radio"/> Prilično	<input type="radio"/> Veoma mnogo

47. PRO-CTCAE® Symptom Term: Memory				
PAMĆENJE				
a. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA PROBLEMA S PAMĆENJEM bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka
b. U posljednjih 7 dana, koliko su PROBLEMI SA PAMĆENJEM OMETALI vaše uobičajene ili svakodnevne aktivnosti?				
<input type="radio"/> Uopšte ne	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Umjereno	<input type="radio"/> Prilično	<input type="radio"/> Veoma mnogo

48. PRO-CTCAE® Symptom Term: General pain				
OPŠTA BOL				
a. U posljednjih 7 dana, koliko ste ČESTO imali BOL?				
<input type="radio"/> Nikada	<input type="radio"/> Rijetko	<input type="radio"/> Povremeno	<input type="radio"/> Često	<input type="radio"/> Skoro stalno
b. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA BOLA bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka
c. U posljednjih 7 dana, koliko je BOL OMETALA vaše uobičajene ili svakodnevne aktivnosti?				
<input type="radio"/> Uopšte ne	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Umjereno	<input type="radio"/> Prilično	<input type="radio"/> Veoma mnogo

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 10/25/2024

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SERBIAN FOR BOSNIA AND HERZEGOVINA

Item Library Version 1.0

49. PRO-CTCAE® Symptom Term: Headache				
GLAVOBOLJA				
a. U posljednjih 7 dana, koliko ČESTO ste imali GLAVOBOLJU?				
<input type="radio"/> Nikada	<input type="radio"/> Rijetko	<input type="radio"/> Povremeno	<input type="radio"/> Često	<input type="radio"/> Skoro stalno
b. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA GLAVOBOLJE bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka
c. U posljednjih 7 dana, koliko je GLAVOBOLJA OMETALA vaše uobičajene ili svakodnevne aktivnosti?				
<input type="radio"/> Uopšte ne	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Umjereno	<input type="radio"/> Prilično	<input type="radio"/> Veoma mnogo

50. PRO-CTCAE® Symptom Term: Muscle pain				
BOL U MIŠIĆIMA				
a. U posljednjih 7 dana, koliko ČESTO ste imali BOL U MIŠIĆIMA?				
<input type="radio"/> Nikada	<input type="radio"/> Rijetko	<input type="radio"/> Povremeno	<input type="radio"/> Često	<input type="radio"/> Skoro stalno
b. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA BOLA U MIŠIĆIMA bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka
c. U posljednjih 7 dana, koliko je BOL U MIŠIĆIMA OMETALA vaše uobičajene ili svakodnevne aktivnosti?				
<input type="radio"/> Uopšte ne	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Umjereno	<input type="radio"/> Prilično	<input type="radio"/> Veoma mnogo

51. PRO-CTCAE® Symptom Term: Joint pain				
BOL U ZGLOBOVIMA				
a. U posljednjih 7 dana, koliko ČESTO ste imali BOLNE ZGLOBOVE (POPUT LAKTOVA, KOLJENA, RAMENA)?				
<input type="radio"/> Nikada	<input type="radio"/> Rijetko	<input type="radio"/> Povremeno	<input type="radio"/> Često	<input type="radio"/> Skoro stalno
b. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA BOLNIH ZGLOBOVA (POPUT LAKTOVA, KOLJENA, RAMENA) bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka
c. U posljednjih 7 dana, koliko su BOLNI ZGLOBOVI (POPUT LAKTOVA, KOLJENA, RAMENA) OMETALI vaše uobičajene ili svakodnevne aktivnosti?				
<input type="radio"/> Uopšte ne	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Umjereno	<input type="radio"/> Prilično	<input type="radio"/> Veoma mnogo

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 10/25/2024

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SERBIAN FOR BOSNIA AND HERZEGOVINA

Item Library Version 1.0

52. PRO-CTCAE® Symptom Term: Insomnia				
NESANICA				
a. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA NESANICE (UKLJUČUJUĆI TEŠKOĆE DA SE ZASPI, SPAVA ILI RANO BUDI) bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka
b. U posljednjih 7 dana, koliko je NESANICA (UKLJUČUJUĆI TEŠKOĆE DA SE ZASPI, SPAVA ILI RANO BUDI) OMETALA vaše uobičajene ili svakodnevne aktivnosti?				
<input type="radio"/> Uopšte ne	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Umjereno	<input type="radio"/> Prilično	<input type="radio"/> Veoma mnogo

53. PRO-CTCAE® Symptom Term: Fatigue				
UMOR				
a. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA UMORA, ZAMORA ILI NEDOSTATKA ENERGIJE bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka
b. U posljednjih 7 dana, koliko su UMOR, ZAMOR ILI NEDOSTATAK ENERGIJE OMETALI vaše uobičajene ili svakodnevne aktivnosti?				
<input type="radio"/> Uopšte ne	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Umjereno	<input type="radio"/> Prilično	<input type="radio"/> Veoma mnogo

54. PRO-CTCAE® Symptom Term: Anxious				
ANKSIOZNOST/TJESKOBA				
a. U posljednjih 7 dana, koliko ČESTO ste bili ANKSIOZNI (nervozni)?				
<input type="radio"/> Nikada	<input type="radio"/> Rijetko	<input type="radio"/> Povremeno	<input type="radio"/> Često	<input type="radio"/> Skoro stalno
b. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA ANKSIOZNOSTI (nervoze) bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka
c. U posljednjih 7 dana, koliko je ANKSIOZNOST (nervoza) OMETALA vaše uobičajene ili svakodnevne aktivnosti?				
<input type="radio"/> Uopšte ne	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Umjereno	<input type="radio"/> Prilično	<input type="radio"/> Veoma mnogo

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 10/25/2024

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SERBIAN FOR BOSNIA AND HERZEGOVINA

Item Library Version 1.0

55. PRO-CTCAE® Symptom Term: Discouraged				
OBESHABRENOST				
a. U posljednjih 7 dana, koliko ČESTO ste imali OSJEĆAJ DA VAS NIŠTA NE MOŽE ORASPOLOŽITI?				
<input type="radio"/> Nikada	<input type="radio"/> Rijetko	<input type="radio"/> Povremeno	<input type="radio"/> Često	<input type="radio"/> Skoro stalno
b. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA OSJEĆAJA DA VAS NIŠTA NE MOŽE ORASPOLOŽITI bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka
c. U posljednjih 7 dana, koliko je OSJEĆAJ DA VAS NIŠTA NE MOŽE ORASPOLOŽITI OMETAO vaše uobičajene ili svakodnevne aktivnosti?				
<input type="radio"/> Uopšte ne	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Umjereno	<input type="radio"/> Prilično	<input type="radio"/> Veoma mnogo

56. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sad				
TUGA				
a. U posljednjih 7 dana, koliko ČESTO ste bili TUŽNI ILI NESREĆNI?				
<input type="radio"/> Nikada	<input type="radio"/> Rijetko	<input type="radio"/> Povremeno	<input type="radio"/> Često	<input type="radio"/> Skoro stalno
b. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA TUGE ILI OSJEĆAJA DA STE NESREĆNI bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka
c. U posljednjih 7 dana, koliko su OSJEĆAJI TUGE ILI OSJEĆAJI DA STE NESREĆNI OMETALI vaše uobičajene ili svakodnevne aktivnosti?				
<input type="radio"/> Uopšte ne	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Umjereno	<input type="radio"/> Prilično	<input type="radio"/> Veoma mnogo

57. PRO-CTCAE® Symptom Term: Irregular periods/vaginal bleeding		
NEREDOVNI CIKLUSI / VAGINALNO KRVARENJE		
a. Da li ste u posljednjih 7 dana imali NEREDOVNE MENSTRUALNE CIKLUSE?		
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne	<input type="radio"/> Ne odnosi se na mene

58. PRO-CTCAE® Symptom Term: Missed expected menstrual period		
IZOSTANAK OČEKIVANE MENSTRUACIJE		
a. Da li vam je u posljednjih 7 dana IZOSTALA OČEKIVANA MENSTRUACIJA?		
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne	<input type="radio"/> Ne odnosi se na mene

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SERBIAN FOR BOSNIA AND HERZEGOVINA

Item Library Version 1.0

59. PRO-CTCAE® Symptom Term: Vaginal discharge				
VAGINALNI ISCJEDAK				
a. Da li ste u posljednjih 7 dana imali NEOBIČAN VAGINALNI ISCJEDAK?				
<input type="radio"/> Uopšte ne	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Umjereno	<input type="radio"/> Prilično	<input type="radio"/> Veoma mnogo

60. PRO-CTCAE® Symptom Term: Vaginal dryness				
VAGINALNA SUVOĆA				
a. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA VAGINALNE SUVOĆE bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka

61. PRO-CTCAE® Symptom Term: Painful urination				
BOLNO MOKRENJE				
a. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA BOLA ILI PEČENJA TOKOM MOKRENJA bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka

62. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary urgency				
IZNENADNI NAGON ZA MOKRENJEM				
a. U posljednjih 7 dana, koliko ČESTO ste imali NAGON DA MOKRITE SASVIM IZNENADA?				
<input type="radio"/> Nikada	<input type="radio"/> Rijetko	<input type="radio"/> Povremeno	<input type="radio"/> Često	<input type="radio"/> Skoro stalno
b. U posljednjih 7 dana, koliko su HITNI NAGONI DA MOKRITE OMETALI vaše uobičajene ili svakodnevne aktivnosti?				
<input type="radio"/> Uopšte ne	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Umjereno	<input type="radio"/> Prilično	<input type="radio"/> Veoma mnogo

63. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary frequency				
UČESTALO MOKRENJE				
a. Da li je u posljednjih 7 dana bilo trenutaka kada ste morali ČESTO DA MOKRITE?				
<input type="radio"/> Nikada	<input type="radio"/> Rijetko	<input type="radio"/> Povremeno	<input type="radio"/> Često	<input type="radio"/> Skoro stalno
b. U posljednjih 7 dana, koliko JE ČESTO MOKRENJE OMETALO vaše uobičajene ili svakodnevne aktivnosti?				
<input type="radio"/> Uopšte ne	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Umjereno	<input type="radio"/> Prilično	<input type="radio"/> Veoma mnogo

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SERBIAN FOR BOSNIA AND HERZEGOVINA

Item Library Version 1.0

64. PRO-CTCAE® Symptom Term: Change in usual urine color	
PROMJENA UOBIČAJENE BOJE MOKRAĆE	
a. Da li ste u posljednjih 7 dana imali ikakvu PROMJENU U BOJI MOKRAĆE?	
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne

65. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary incontinence				
URINARNA INKONTINENCIJA				
a. U posljednjih 7 dana, koliko ČESTO ste GUBILI KONTROLU NAD MOKRENJEM (CURENJE)?				
<input type="radio"/> Nikada	<input type="radio"/> Rijetko	<input type="radio"/> Povremeno	<input type="radio"/> Često	<input type="radio"/> Skoro stalno
b. U posljednjih 7 dana, koliko je GUBITAK KONTROLE NAD MOKRENJEM (CURENJE) OMETAO vaše uobičajene ili svakodnevne aktivnosti?				
<input type="radio"/> Uopšte ne	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Umjereno	<input type="radio"/> Prilično	<input type="radio"/> Veoma mnogo

66. PRO-CTCAE® Symptom Term: Achieve and maintain erection						
POSTIZANJE I ODRŽAVANJE EREKCIJE						
a. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA TEŠKOĆA OKO POSTIZANJA ILI ODRŽAVANJA EREKCIJE bila NAJVEĆA?						
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka	<input type="radio"/> Nisam seksualno aktivan/a	<input type="radio"/> Radije ne bih odgovorio/odgovorila

67. PRO-CTCAE® Symptom Term: Ejaculation						
EJAKULACIJA						
a. U posljednjih 7 dana, koliko ČESTO ste imali PROBLEM SA EJAKULACIJOM?						
<input type="radio"/> Nikada	<input type="radio"/> Rijetko	<input type="radio"/> Povremeno	<input type="radio"/> Često	<input type="radio"/> Skoro stalno	<input type="radio"/> Nisam seksualno aktivan	<input type="radio"/> Radije ne bih odgovorio

68. PRO-CTCAE® Symptom Term: Decreased libido						
SMANJENI LIBIDO						
a. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA SMANJENOG SEKSUALNOG INTERESOVANJA bila NAJVEĆA?						
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka	<input type="radio"/> Nisam seksualno aktivan/a	<input type="radio"/> Radije ne bih odgovorio/odgovorila

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SERBIAN FOR BOSNIA AND HERZEGOVINA

Item Library Version 1.0

69. PRO-CTCAE® Symptom Term: Delayed orgasm			
ODLOŽENI ORGAZAM			
a. U posljednjih 7 dana, da li ste osjećali DA JE BILO POTREBNO PREDUGO VREMENA DA DOŽIVITE ORGAZAM ILI VRHUNAC?			
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne	<input type="radio"/> Nisam seksualno aktivan/a	<input type="radio"/> Radije ne bih odgovorio/odgovorila

70. PRO-CTCAE® Symptom Term: Unable to have orgasm			
NESPOSOBNOST DOŽIVLJAVANJA ORGAZMA			
a. U posljednjih 7 dana, da li NISTE MOGLI DA DOŽIVITE ORGAZAM ILI VRHUNAC?			
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne	<input type="radio"/> Nisam seksualno aktivan/a	<input type="radio"/> Radije ne bih odgovorio/odgovorila

71. PRO-CTCAE® Symptom Term: Pain w/sexual intercourse						
BOL TOKOM SEKSUALNOG ODNOSA						
a. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA BOLA TOKOM VAGINALNOG SEKSA bila NAJVEĆA?						
<input type="radio"/> Nisam imala	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka	<input type="radio"/> Nisam seksualno aktivna	<input type="radio"/> Radije ne bih odgovorila

72. PRO-CTCAE® Symptom Term: Breast swelling and tenderness				
OTICANJE I OSJETLJIVOST DOJKI				
a. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA UVEĆANJA ILI OSJETLJIVOSTI U PREDJELU DOJKI bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imala	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka

73. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bruising	
MODRICE	
a. Da li ste u posljednjih 7 dana LAKO DOBIJALI MODRICE (CRNE I PLAVE FLEKE)?	
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SERBIAN FOR BOSNIA AND HERZEGOVINA

Item Library Version 1.0

74. PRO-CTCAE® Symptom Term: Chills				
OSJEĆAJ JEZE				
a. U posljednjih 7 dana, koliko ČESTO ste imali DRHTANJE ILI JEZU?				
<input type="radio"/> Nikada	<input type="radio"/> Rijetko	<input type="radio"/> Povremeno	<input type="radio"/> Često	<input type="radio"/> Skoro stalno
b. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA DRHTANJA ILI DRHTAVE JEZE bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka

75. PRO-CTCAE® Symptom Term: Increased sweating				
POJAČANO ZNOJENJE				
a. U posljednjih 7 dana, koliko ČESTO ste imali NEOČEKIVANO ILI PREKOMJERNO ZNOJENJE TOKOM DANA ILI NOĆI (A DA NISU U VEZI SA VALUNZIMA / NALETIMA TOPLOTE)?				
<input type="radio"/> Nikada	<input type="radio"/> Rijetko	<input type="radio"/> Povremeno	<input type="radio"/> Često	<input type="radio"/> Skoro stalno
b. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA NEOČEKIVANOG ILI PREKOMJERNOG ZNOJENJA TOKOM DANA ILI NOĆI (A DA NISU U VEZI SA VALUNZIMA / NALETIMA TOPLOTE) bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka

76. PRO-CTCAE® Symptom Term: Decreased sweating	
SMANJENO ZNOJENJE	
a. Da li ste u posljednjih 7 dana imali NEOČEKIVANO SMANJENJE ZNOJENJA?	
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne

77. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hot flashes				
NALETI TOPLOTE				
a. U posljednjih 7 dana, koliko ČESTO ste imali VALUNGE / NALETE TOPLOTE?				
<input type="radio"/> Nikada	<input type="radio"/> Rijetko	<input type="radio"/> Povremeno	<input type="radio"/> Često	<input type="radio"/> Skoro stalno
b. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA VALUNGA / NALETA TOPLOTE bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SERBIAN FOR BOSNIA AND HERZEGOVINA

Item Library Version 1.0

78. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nosebleed				
KRVARENJE IZ NOSA				
a. U posljednjih 7 dana, koliko ČESTO ste imali KRVARENJE IZ NOSA?				
<input type="radio"/> Nikada	<input type="radio"/> Rijetko	<input type="radio"/> Povremeno	<input type="radio"/> Često	<input type="radio"/> Skoro stalno
b. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA KRVARENJA IZ NOSA bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka

79. PRO-CTCAE® Symptom Term: Pain and swelling at injection site		
BOL I OTOK NA MJESTU INJEKCIJE		
a. Da li ste u posljednjih 7 dana IMALI IKAKAV BOL, OTICANJE ILI CRVENILO NA MJESTU INJEKCIJE LIJEKA ILI IV?		
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne	<input type="radio"/> Ne odnosi se na mene

80. PRO-CTCAE® Symptom Term: Body odor				
MIRIS TIJELA				
a. U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA MIRISA TIJELA bila NAJVEĆA?				
<input type="radio"/> Nisam imao/la	<input type="radio"/> Blaga	<input type="radio"/> Umjerena	<input type="radio"/> Jaka	<input type="radio"/> Veoma jaka

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 10/25/2024

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SERBIAN FOR BOSNIA AND HERZEGOVINA

Item Library Version 1.0

OTHER SYMPTOMS	
OSTALI SIMPTOMI	
Do you have any other symptoms to report?	
Da li imate neke druge simptome koje biste željeli da prijavite?	
<input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne
Please list any other symptoms:	
Molimo nabrojite bilo koje druge simptome:	
1.	U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA ovog simptoma bila NAJVEĆA? <input type="radio"/> Nisam imao/la <input type="radio"/> Blaga <input type="radio"/> Umjerena <input type="radio"/> Jaka <input type="radio"/> Veoma jaka
2.	U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA ovog simptoma bila NAJVEĆA? <input type="radio"/> Nisam imao/la <input type="radio"/> Blaga <input type="radio"/> Umjerena <input type="radio"/> Jaka <input type="radio"/> Veoma jaka
3.	U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA ovog simptoma bila NAJVEĆA? <input type="radio"/> Nisam imao/la <input type="radio"/> Blaga <input type="radio"/> Umjerena <input type="radio"/> Jaka <input type="radio"/> Veoma jaka
4.	U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA ovog simptoma bila NAJVEĆA? <input type="radio"/> Nisam imao/la <input type="radio"/> Blaga <input type="radio"/> Umjerena <input type="radio"/> Jaka <input type="radio"/> Veoma jaka
5.	U posljednjih 7 dana, koja je JAČINA ovog simptoma bila NAJVEĆA? <input type="radio"/> Nisam imao/la <input type="radio"/> Blaga <input type="radio"/> Umjerena <input type="radio"/> Jaka <input type="radio"/> Veoma jaka

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 10/25/2024